



Инструкция по эксплуатации



SolConeX
Штепсель

> G570/12



1 Содержание

1	Содержание	2
2	Общие сведения	2
3	Применение	2
4	Общие указания по технике безопасности	3
5	Соответствие стандартам	3
6	Транспортировка и хранение	3
7	Технические данные	3
8	Размеры	4
9	Расположение контактных штифтов и обозначения клемм	4
10	Монтаж и демонтаж	5
11	Монтаж	5
12	Ввод в эксплуатацию	6
13	Уход, техническое обслуживание и устранение неисправностей	6
14	Очистка	7
15	Принадлежности и запасные детали	7
16	Утилизация	7
17	Сертификат соответствия ЕС	8

2 Общие сведения

2.1 Производитель

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Германия

Телефон: +49 7942 943-0
Факс: +49 7942 943-4333
Интернет: www.stahl-ex.com

2.2 Указания в отношении инструкции по эксплуатации

Ид.-№: 213746 / 7570608300
Номер публикации: 2011-11-09-BA00-III-ru-01
Возможны изменения.

3 Применение

Штепсель G570/12 является электрическим оборудованием. Он служит для подключения портативного и стационарного электрооборудования, а также для подсоединения проводки или электрических цепей.

4 Общие указания по технике безопасности

Использовать приборы только по назначению. В случае ошибочного или нецелевого применения, а также при несоблюдении указаний, приведенных в данной инструкции по эксплуатации, гарантия теряет свою силу. Запрещается переоборудование и конструктивные изменения прибора. Прибор должен эксплуатироваться только в неповрежденном и чистом состоянии.

ВНИМАНИЕ

Монтаж, сервис, техническое обслуживание и устранение неисправностей разрешается проводить только уполномоченному и соответственно обученному персоналу.

При монтаже и эксплуатации учитывать следующее:

- ▶ Национальные предписания по безопасности
- ▶ Национальные инструкции по предупреждению несчастных случаев
- ▶ Национальные инструкции по монтажу и установке
- ▶ Общепризнанные правила техники
- ▶ Указания по технике безопасности данной инструкции по эксплуатации
- ▶ Параметры и расчетные условия эксплуатации на табличках типа и данных
- ▶ Дополнительные указательные таблички на приборе

5 Соответствие стандартам

Соответствующие стандарты перечислены в сертификат соответствия стандартам ЕС.

6 Транспортировка и хранение

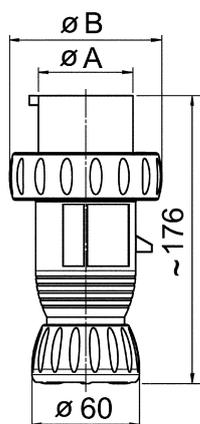
- ▶ Транспортировку и хранение разрешается проводить только в оригинальной упаковке.

7 Технические данные

Исполнение	штепсель G570/12	
Расчетное рабочее напряжение	G570/12-3	макс. 500 В
	G570/12-4, G570/12-5	макс. 690 В
Расчетный рабочий ток	макс. 16 А	
Расчетное изоляционное напряжение	макс. 750 В	
Поперечное сечение подключения	6 мм ² однопроволочное	
	4 мм ² тонко- или сверхтонкопроволочное	
Кабельные вводы и вводы проводки	8 ... 20 мм диаметр кабеля	
Момент затяжки	Момент затяжки	
	макс. 1,2 Нм	
Окружающая температура	Корпус штепселя	
	макс. 1,0 Нм	
Материал корпуса	- 30 ... + 50 °С	
	- 50 ... + 50 °С по запросу (внутренняя смазка с помощью силиконовой смазки)	
Вид защиты	Полиамид	
	IP66 согл. IEC/EN 60529	

8 Размеры

Чертежи (все размеры в мм) - Возможны изменения

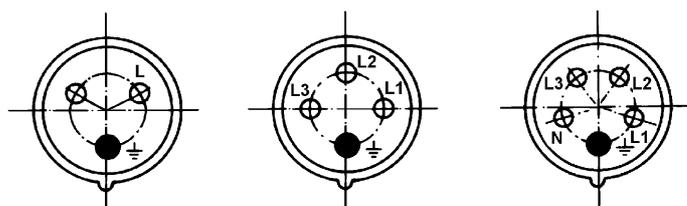


	A [мм]	B [мм]
G570/12-3..	43,5	76
G570/12-4..	49	89
G570/12-5..	56,5	92

10337E00

9 Расположение контактных штифтов и обозначения клемм

Вид на штырьковые выводы с передней стороны. Изображения соответствуют положению б ч.



2P + PE

09195E00

3P + PE

09191E00

3P + N + PE

09196E00

Количество полюсов	Частота	Расчетное рабочее напряжение	Условный цвет	Положение гнезда защитного контакта
2P + PE	50 и 60 Гц	100 ... 130 В	желтый	4 ч
		200 ... 250 В	синий	6 ч
		480 ... 500 В	черный	7 ч
	60 Гц	277 В	светло-серый	5 ч
	>300 ... 500 Гц ²⁾	>50 В	зеленый	2 ч
3P + PE	50 и 60 Гц	>50 ... 110 В	светло-серый	3 ч
		200 ... 250 В	синий	9 ч
		380 ... 415 В	красный	6 ч
		480 ... 500 В	черный	7 ч
	60 Гц	600 ... 690 В	черный	5 ч
	440 ... 460 В ¹⁾	красный	11 ч	
100 ... 300 Гц ²⁾	> 50 В	зеленый	10 ч	
3P + N + PE	50 и 60 Гц	120 / 208 ... 144 / 250 В	синий	9 ч
		200 / 346 ... 240 / 415 В	красный	6 ч
		277 / 480 ... 288 / 500 В	черный	7 ч
		347 / 600 ... 400 / 690 В	черный	5 ч
	60 Гц	250 / 440 ... 265 / 460 В ¹⁾	красный	11 ч
Все количества полюсов	Все значения номинального рабочего напряжения и/или частоты, не затронутые другими расположениями.			1 ч

Условный цвет и расположение штыря защитного контакта относительно позиционного паза для различных напряжений и частоты в соответствии с IEC/EN 60309/2

1) преимущественно для монтажа на судах

2) частоты ≥ 100 Гц приводят к повышенному нагреву. Это компенсируется макс. температурой окружающей среды ≤ 40 °C или сокращением силы тока до 12 А.

10 Монтаж и демонтаж

Рабочее положение

Если штекер не включен в розетку, он должен храниться в подвешенном состоянии контактными штифтами вниз.

	<p>Для защиты контактных штифтов от загрязнения можно использовать подходящий защитный колпак (номер заказа R. STAHL см. "Принадлежности и запасные детали").</p>
---	---

11 Монтаж

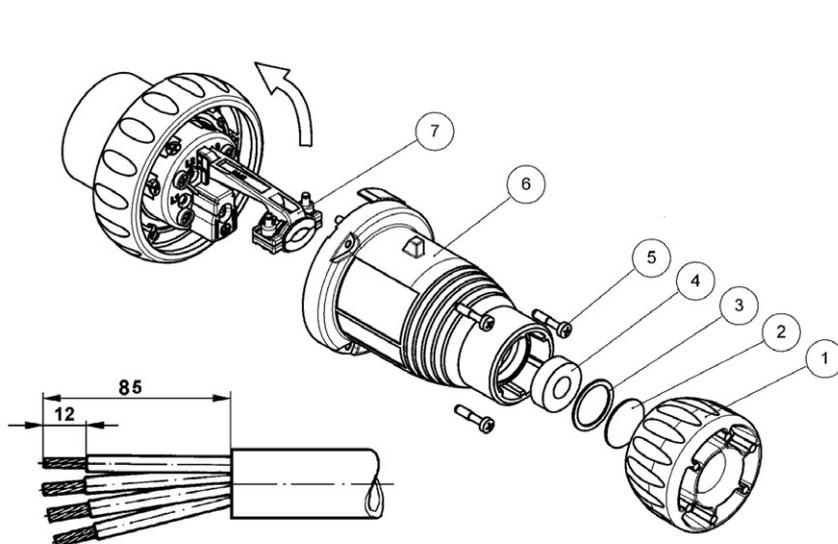
Электроподключение

- ▶ Выполнять подключение провода с особенной тщательностью.
- ▶ Изоляция провода должна достигать мест зажима.
- ▶ При снятии изоляции избегать повреждения провода (например, засечки).
- ▶ Путем выбора соответствующих проводников, а также способа прокладки проводов обеспечить условия, исключающие превышение максимально допустимых значений температуры проводника и максимально допустимых температур поверхности.

Подключение заземления

- ▶ Обязательно подключить заземление.

Подключение провода



1	Резьбовое соединение
2	Пластина, защищающая от пыли
3	Нажимное кольцо
4	Уплотнение
5	Винты корпуса
6	Корпус штепселя
7	Разгрузка от натяжения

09192700

- ▶ Отвинтить резьбовое соединение (1) и удалить пластины, защищающие от пыли (2).
- ▶ Вынуть нажимное кольцо (3) и уплотнение (4).
- ▶ Ослабить три винта корпуса (5) и снять корпус штепселя.
- ▶ Вставить провод через резьбовое соединение (1), нажимное кольцо (3) и уплотнение (4). При необходимости вырезать уплотнение, чтобы подогнать по внутреннему диаметру.
- ▶ Открыть разгрузку от натяжения (7) и повернуть на 90°.

- ▶ Удалить изоляцию провода, вставить его в соответствующие клеммы и затянуть (макс. 1,2 Нм). Концы проводов со снятой изоляцией должны полностью находиться под клеммой.
- ▶ Повернуть разгрузку от натяжения (7) назад и установить на провод.
- ▶ Выверить провод таким образом, чтобы места зажима не находились под натяжением.
- ▶ Установить корпус штепселя (6) и затянуть три винта корпуса (макс. 1 Нм).
- ▶ Вдавить уплотнение в корпус штепселя (6).
- ▶ Уложить нажимное кольцо (3) на уплотнение (4) и затянуть резьбовое соединение (1).

12 Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию

- ▶ Убедиться в том, что компоненты не повреждены.
- ▶ Убедиться в том, что устройство установлено надлежащим образом.
- ▶ Удалить посторонние предметы из прибора.
- ▶ Проверить винты и гайки на прочность крепления.
- ▶ Проверить моменты затяжки.
- ▶ Убедиться, что байонетный замок правильно затянут.

ВНИМАНИЕ

- ▶ Эксплуатация штепселя разрешается только в полностью смонтированном состоянии.
- ▶ Поверхность контактных штифтов не должна быть повреждена.
- ▶ Чрезмерное затягивание компонентов может повлиять на вид защиты.

13 Уход, техническое обслуживание и устранение неисправностей

ВНИМАНИЕ

- ▶ Не открывать под напряжением!
- ▶ После короткого замыкания в электрической цепи необходимо обязательно проверить функциональность штепселя.

В рамках технического обслуживания проверить следующее:

- ▶ Прочность крепления проводов в клеммах
- ▶ Проверить соблюдение допустимых температур
- ▶ Наличие повреждений на корпусе и уплотнениях
- ▶ Поверхность контактных штифтов на наличие повреждений

Указания по техобслуживанию

- ▶ При необходимости очистить штыри штепселя
- ▶ Через 1000 циклов включения рекомендуется провести смазу смазочным материалом **KLÜBERALFA KRA 3-730** после предварительной очистки.

ВНИМАНИЕ

Не допускается использование консистентных смазок на базе минерального масла!

14 Очистка

- ▶ Прибор разрешается чистить только влажной тканью.

15 Принадлежности и запасные детали

⚠ ВНИМАНИЕ

Использовать только оригинальные принадлежности, а также оригинальные запасные детали фирмы R. STAHL.

Обозначение	Изображение	Описание	№ изд.	Вес
Защитный колпачок	 05365E00	для штекера 16 А 3-полюсный не для исполнения с низким напряжением	150496	0,043 кг
		для штекера 16 А 4-полюсный	150510	0,049
		для штекера 16 А 5-полюсный	150520	0,056

16 Утилизация

Соблюдать национальные предписания по утилизации отходов.

17 Сертификат соответствия ЕС

EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt
that the product
que le produit

Steckvorrichtung
Plug and socket
Prise de courant

Typ, *type, type:*

G570/..

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.
which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standards or normative documents.
auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants.

Bestimmungen der Richtlinie <i>Terms of the directive</i> <i>Préscription de la directive</i>	Nummer sowie Ausgabedatum der Norm <i>Number and date of issue of the standard</i> <i>Numéro ainsi que date d'émission de la norme</i>
2006/95/EG: Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC: Low Voltage Directive 2006/95/CE: Directive Basse Tension	EN 60309-1:1999 + A1:2007 EN 60309-2:1999 + A1:2007 EN 60309-4:2007 EN 60947-3:2009 EN 60529:1991 + A1:2000
2004/108/EG: EMV-Richtlinie 2004/108/EC: EMC Directive 2004/108/CE: Directive CEM	Nicht zutreffend nach Artikel 1, Absatz 3. <i>Not applicable according to article 1, paragraph 3.</i> <i>Non applicable selon l'article 1, paragraphe 3.</i>

Waldenburg, 12.10.2011

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

J.-P. Rückgauer
 J.-P. Rückgauer
 Leiter Entwicklung und Technik
 Director Development and Technology
 Directeur Développement et Technique

Dr. S. Jung
 Dr. S. Jung
 Leiter Qualitätsmanagement
 Director Quality Management
 Directeur Assurance de Qualité

F-4174-601 01/2011 STMZ

8570603020_00

